

海外での事業展開を支援する拠点事務所を紹介します。

## 兵庫県ワシントン州事務所

HYOGO BUSINESS&CULTURAL CENTER IN WASHINGTON U.S.A

### アメリカ・ワシントン州における兵庫県の中小企業へのマーケティング支援

今年の4月、アメリカ・ワシントン州にあるアジア系スーパー最大手の宇和島屋で、オリバーソース株式会社（神戸市中央区）の主力商品である「とんかつソース」「神戸ソース」の試食販売を行いました。

これらの商品は、同スーパーでは昨秋から販売を始めましたが、アメリカではなじみがなく、売り上げが伸び悩み、店頭から消えてしまう可能性がありました。

そこで、当事務所では、地元のスーパーと交渉を重ね、アメリカ人の好みに合う食品（チキンナゲット、フィッシュフライ）にソースをかけて食べてもらい、店内で消費者に直接PRする方法を試みました。

試食販売で使用するポスターやのぼり、シールなどの作成は同社が手掛けるため、当事務所ではアメリカの消費者に伝わりやすい英語やイラストなどをアドバイスしました。また、ワシントン州では、公共の場で食品を取り扱う場合、全員が保健所発行の免許を取得する必要があります。ほかにも、食品の内容物の表示はもちろん、衛生上の注意点も多かったですが、全てクリアし、実現に至りました。消費者の反応はとても良く、店舗の在庫がなくなるほど好評で、反応も含め、試食販売の結果を同社にフィードバックしました。

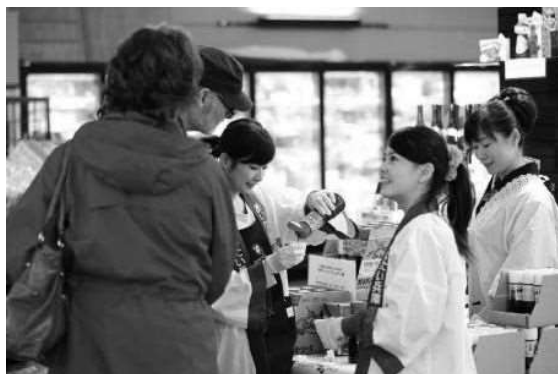
現地の直販店で、現地のルールを守り、誰もが理解しやすいやり方で直接消費者に訴える方法は、当事務所としても初めての取り組みでしたが、食料品のテストマーケットを行う上で、確かに効果があるということが分かりました。

このほか、当事務所では、たつの市の衛生関係の商品を、ワシントン州在住の30人の消費者に1年間のモニター調査を依頼しています。

これからも兵庫県の中小企業のアメリカ市場での販路開拓を進めるべく、各社商品の特性に合ったマーケティング手法を考えながら支援していきます。



店頭での試食販売



試食する買い物客

#### オリバーソース株式会社 道満雅彦社長より

当社は日本で初めて濃厚ブラウンソース「とんかつソース」を開発し、関西庶民の食文化を支えてきました。阪神・淡路大震災の影響により海外への輸出を中断しましたが、再開後、県現地事務所からアメリカ向け商品開発の的確なアドバイス等を受けるなど、力強いサポートを得ました。現地の生の声でアドバイスを頂けて非常に良かったです。

今後も、スーパーの店頭状況や、日本食を取り巻く現地情報を教えてもらえると助かります。

兵庫県ワシントン州事務所 TEL +1 (206) 728-0610

所 長 水口典久 E-mail nori@hyogobcc.org

経済開発担当 雑賀裕子 E-mail yuko@hyogobcc.org